

## 目錄 Contents

|     |                                                                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 006 | 局長序<br>Foreword by Commissioner of Cultural Affairs Department                                         |
| 008 | 策展說明——回味老鶯歌，看見新未來<br>Curatorial Statement: Lingering Remembrance of the Old and Exploring the New      |
| 010 | 展覺鋪設——踏盡鶯歌城的多樣文化觀光路徑<br>Introduction: Travelling the Diverse Routes of Cultural Tourism in Yingge Town |

## 012 溯源——細說製陶開源與聚落文化

The Scent—Veik the path to the old days of pottery manufacture and early settlements

|     |                                                             |
|-----|-------------------------------------------------------------|
| 014 | 吳氏從磁灶到鶯歌<br>The Wu's Came from Cizao to Yingge              |
| 015 | 吳安後代——宜興陶藝<br>Wu An's Descendant: Yixing Ceramics           |
| 018 | 從兔子坑到大湖地區<br>From Rabbit Hole to Da-hu Area                 |
| 020 | 深訪尖山埔陶窯老街<br>Visiting Jianshanpu, the Old Ceramic Street    |
| 021 | 牛車巷與百年古井<br>Buffalo Cart Lane and the Hundred-year-old Well |
| 022 | 秀昌商店<br>Xiu-chang Store                                     |
| 023 | 古早窯藝術工作室<br>Early Kiln Art Studio                           |
| 024 | 天利與生活陶瓷<br>Tian-Li and Life Pottery                         |
| 026 | 吳泉記與新益源陶瓷<br>Wu Guan Ji and Xin Yi Yuan Ceramics            |
| 028 | 仁和大煙囪與陶趣家<br>Ren-he Chimney and Tao Qu Jia                  |
| 030 | 和成一廠<br>Hoc-ong Factory 1                                   |
| 032 | 大展陶瓷<br>Da-zhan Pottery                                     |
| 034 | 中外陶瓷<br>Zhong-wai Pottery                                   |



吳安後代吳令顯所收藏的磁盤。  
The Plate Art Shown a Collection of Wu An's  
Descendant Wu, Jing

|     |                                                                                |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|
| 036 | 探索鶯歌文化故事街<br>Exploring the Cultural Stories of Yingge Streets                  |
| 038 | 鶯歌火車站<br>Yingge Train Station                                                  |
| 039 | 東鶯市民活動中心<br>Dongying Citizens' Activity Center                                 |
| 040 | 汪洋居市定古蹟<br>Wangyang House                                                      |
| 041 | 農會文化廳遺與挑陶小徑<br>The Farmers' Association Cultural Corridor and the Pottery Path |
| 042 | 益成記製陶工場與順德窯業<br>Yichengji Ceramics and Shunde Ceramics                         |
| 044 | 烘爐窯遺址<br>Oven Kiln                                                             |
| 046 | 森茂陶瓷百貨<br>Shen-mao Pottery Shop                                                |
| 047 | 蛇窯遺址與銘窯、萬佳陶藝<br>Snake Kiln and Min Pottery, Wan-jia Ceramics                   |
| 050 | 中興窯與東亭瓷器<br>Zhongxing Kiln and Dongting Pottery                                |
| 052 | 從瓦窯仔到窯藏聚落<br>From Brick Kiln to Ceramic Industry Settlement                    |
| 054 | 金星窯業<br>Golden Star Ceramics                                                   |
| 055 | 永昌街屋<br>Yongchang Street House                                                 |
| 056 | 隆昌窯業<br>Longchang Ceramic                                                      |
| 057 | 新太源藝術工坊<br>Shin Tai Yuan Art Studio                                            |
| 060 | 兆富陶瓷<br>Zhao-fu Ceramics                                                       |

- 062 陶瓷聚落漫延 The Spreading of Ceramic Settlements
- 063 晟達陶瓷 Cheng-tze Pottery
- 066 中國砂輪 KINK Company
- 068 唐鈺陶瓷 Tan Yu Ceramics

## 070 新傳—閱讀製陶家族的傳承與發展

The Heritage – Reading from the inheritance and development of pottery families

- 072 民藝之家耕耘 The Cultivation of Folk Art Homes
- 073 豐達、漢佳與新興陶瓷 Feng-da, Han-jia and Xin-xing Pottery
- 076 風清堂 Fengting Studio
- 078 清寶窯 Qing Bao Yao

- 080 鶯歌碗盤復興 The Revival of Yingge Ware
- 081 成利陶瓷 Cheng-lee Pottery
- 084 立鼎窯 Li-jing Pottery
- 086 燦綺窯業 Can-qi Pottery

- 088 尋根自創品牌 Going back to the Roots to Create Our Brand
- 089 新旺集瓷 The Shu's Pottery

- 092 代代都是陶師 Every Generation Works as Potter
- 093 文生窯 Wen-sheng Yao



1970年代陶片，在後山部落。  
The pottery in the 1970s, scattered in the backland.

## 096 拓展—觀察陶瓷工藝的傳播與演化

The Expansion – Observing the dissemination and evolution of ceramic crafts

- 098 彩繪工藝 Ceramic Painting Crafts
- 099 市拿陶藝 Core Studio
- 102 漢盛窯 Han-sang Kiln
- 104 結晶釉 Crystalline Glaze
- 105 燭鴻窯 Yu-hong Ceramics
- 107 金鼎陶瓷 Gin-di Pottery



1980年代市拿窯師傅——市拿陶藝家謝淑芬 (Ms. 1980s).

- 109 茶壺演化 The Evolution of Teapot
- 110 海水壺藝工作室 Haisui Pottery
- 112 貞祐陶藝 Zhen-zhen Pottery
- 114 傑巨陶磁 H. J. H. Ceramic Art



1993年代表器陶壺作品  
The works made by Haisui-yue Pottery in the 1990s.

- 115 陶瓷設計 Ceramic Designs
- 116 名奇陶瓷創意 Match Art
- 118 西湖陶坊 West Lake Pottery Studio
- 120 超俗陶藝 Chiao-yi Pottery

## 122 蛻變—踏查陶瓷產業的創意與轉型

The Transformation – Discovering the creativity and transformation of ceramic industry

- 124 工藝之家 (店) Taiwan Crafts Workshop
- 125 合興窯與傑作陶藝 Ho Xin Kiln and Excellence Collection
- 129 古洲窯 Ju-chou Art Pottery
- 137 臺華窯 Tai-hwa Pottery

- 135 跨領域合作 Cross-field Collaboration
- 136 楊莉莉青花 Li Yang Porcelain
- 138 和協陶窯與弘儒陶 He-xie Pottery and Hong Ying-lao
- 140 陶驛陶藝 Taur-yih Ceramics

- 142 古典雜項代風 Classic Glaze with Modern Design
- 143 巨名陶瓷 Juh-ming Pottery
- 145 安達窯 Anta Pottery

- 147 磁磚觀光工廠 Tourism in the Tile Factory
- 148 宏洲窯業 Hong Jou Ceramics



2016年宏洲窯業展示二區  
Hong Jou Tile Factory Museum, 2/F.

- 150 附錄 Index
- 150 鶯歌之歌 Songs of Yingge
- 151 參考資料 References
- 152 參展者資訊 Directory

Tavelling around Yingge Town Vesp